

Porównanie tłumaczeń Hioba 28:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bóg rozumie jej drogę* i tylko On zna jej siedzibę, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jedynie Bóg rozpoznaje jej ścieżki, tylko On zna jej siedzibę,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Bóg rozumie jej drogę, on zna jej miejsce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bóg sam rozumie drogę jej, a on wie miejsce jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bóg rozumie drogę jej i on wie miejsce jej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Droga tam Bogu wiadoma, On tylko zna jej siedzibę;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bóg wie o drodze do niej, tylko On zna jej siedzibę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Bóg tylko rozumie jej drogę i tylko On zna jej miejsce,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jedynie Bóg zna do niej drogę, On wie, gdzie jest jej siedziba.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sam Bóg zna jej drogę; On wie, gdzie jest jej kolebka.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Бог добре вклав її дороги, Він же знає її місце.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Jeden Bóg prawdziwy świadom jest do niej drogi; On jeden zna jej siedzibę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	To Bóg rozumie jej drogę i to on zna jej miejsce.

¹⁾ <x>240 8:22-31</x>